# Как правильно подготовить статью в Microsoft Word для публикации в журнале «Экологический вестник научных центров Черноморского экономического сотрудничества»

Редакция журнала «Экологический вестник научных центров Черноморского экономического сотрудничества»

Уважаемые коллеги! Этот небольшой пример поможет Вам не только правильно оформить научную статью для публикации в журнале «Экологический вестник научных центров Черноморского экономического сотрудничества», но и получить представление об общих правилах оформления научных статей.

Верстка журнала «Экологический вестник научных центров Черноморского экономического сотрудничества» происходит с помощью издательской системы LaTeX, поэтому время прохождения издательского цикла для статей, предоставленных в формате LaTeX, минимально. Однако редакция принимает статьи и в формате Microsoft Word. Чтобы сократить время подготовки статьи к публикации, необходимо придерживаться определенных правил.

В качестве шаблонного файла для оформления статьи желательно использовать файл vestnik3-template.dot, который можно найти на странице нашего журнала в сети Интернет по адресу vestnik.kubsu.ru/word.

#### Введение

Главное преимущество текстового редактора Microsoft Word состоит в том, что он позволяет сразу, еще при наборе и оформлении статьи, увидеть как она будет выглядеть после печати на принтере. Набор формул в Редакторе формул (или MathType) отличается простотой и наглядностью.

## 1. Параметры документа

Файл должен быть сохранен в MS Word (.doc) версии начиная с 2003. Название файла должно совпадать с транслитерированной фамилией первого автора статьи. Например, если фамилия первого автора статьи — Иванов, файл должен называться ivanov.

Документ должен иметь следующие параметры: размер листа — A4, все поля (левое, правое, верхнее и нижнее) — 2,5 см. Статья набирается шрифтом Times New Roman размером 14 пт с полуторным интервалом между строками. Отступ красной строки для основного текста 1 см. Все страницы документа нумеруются (в том числе первая).

Авторы, предлагающие статьи на английском языке, должны учитывать тот факт, что редакция и редколлегия журнала «Экологический вестник научных центров Черноморского экономического сотрудничества» является русскоязычной. Поэтому для оценки научного уровня статьи, соответствия ее областям научных знаний, по которым журнал принимает работы к публикации, и успешного прохождения рецензирования, необходимо предоставить перевод работы на русский язык. Обязательным для статьи на английском языке является заполнение всей русскоязычной информации. Перевод необходимо подготовить в другом файле.

## 2. Общая структура статьи

#### 2.1. Русскоязычная информация

Статья начинается с титульной страницы, на которой в порядке перечисления здесь должны быть размещены:

- индекс УДК.
- название статьи на русском языке (не набирается прописными буквами) по центру.

— *список авторов на русском языке* по центру. Звездочками условно отмечены организации (места работы авторов):

## И.О. Иванов\*, И.О. Петров\*\*, И.О. Сидоров\*

- *места работы автора(ов)* в именительном падеже, город и страна на русском языке по центру. Звездочками условно показана связь с авторами:
  - \* Кубанский государственный университет, г. Краснодар, Россия
  - \*\* Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону, Россия
- аннотация на русском языке. Аннотация используется для учета статей в российских базах данных. Она должна содержать не более 850 символов, без общих слов, лаконично, но ёмко описывать рассматриваемую в работе проблему, используемые методы и достигнутые результаты. Должна быть описана суть научной новизны работы. В аннотации недопустимо ссылаться на литературу, использовать формулы (кроме простейших математических и химических) и выделения шрифтом (кроме биологических терминов).
- ключевые слова на русском языке. Ключевые слова должны отражать содержание статьи, по возможности не повторять термины заглавия и аннотации, использовать термины из текста статьи, а также термины, определяющие предметную область и облегчающие возможность найти статью в научных базах данных.
- информация о финансировании на русском языке. Авторы должны явно заявить об отсутствии источников финансирования (например, фразой «Исследование не имело спонсорской поддержки.») или, при наличии, указать их. Указываются названия организаций, оказавших финансовую поддержку, названия проектов и номера грантов.
- информация о конфликте интересов на русском языке. Авторы должны явно заявить об отсутствии конфликта интересов (например, фразой «Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.») или, при наличии, описать его суть.
- информация о вкладе авторов в процесс создания статьи на русском языке. Описывается вклад каждого соавтора в процесс написания статьи на разных этапах ее создания (идея/концепция работы, проведение экспериментов, вычислений, расчетов, анализ данных, написание статьи, внесение правок, утверждение окончательного варианта и т.д.), например, в виде указания соответствующего этапа и в скобках перечисление соавторов. Подразумевается, что в утверждении окончательного варианта статьи будут принимать участие все авторы.

#### 2.2. Англоязычная информация

Далее располагается блок с англоязычной информацией о статье:

- *название статьи на английском языке* (не набирается прописными буквами) по центру.
- список авторов в транслитерации по центру. Для транслитерации желательно использование системы BGN (Board of Geographic Names). Звездочками условно отмечены организации (места работы авторов):

Для транслитерации фамилии и имени желательно использовать в точности тот вариант, который записан в ORCID-профиле автора. Дело в том, что разные системы транслитерации могут генерировать немного отличающиеся варианты фамилий и имен. Например, для фамилий с такими буквами как «щ», «э», «ю», «я» и т.д. возможны варианты написания «Jakovlev» и «Yakovlev». Это приведет к тому, что один и тот же человек будет учитываться в зарубежных базах как два разных автора. Чтобы этого избежать, авторам желательно всегда придерживаться единого способа транслитерации своих фамилии и имени, записанных в их ORCID-профиле.

— *места работы автора(ов)*, город и страна на английском языке по центру. Звездочками условно показана связь с авторами:

# \* Kuban State University, Krasnodar, Russia \*\* South Federal University, Rostov-on-Don, Russia

— расширенная аннотация на английском языке. Расширенная аннотация должна содержать 150–250 слов, быть информативной, содержательной, следовать логике описания результатов в статье и написана качественным английским языком. Именно по аннотации зарубежные специалисты оценивают публикацию, определяют свой интерес к работе российского ученого, могут использовать ее в своей публикации и сделать на нее ссылку, открыть дискуссию с автором, запросить полный текст и т.д.

Одним из проверенных вариантов аннотации является краткое повторение в ней структуры статьи, включающей введение, цели и задачи, методы, результаты, заключение. Последовательность изложения содержания статьи можно изменить, начав с результатов работы и выводов.

Предмет, тема, цель работы указываются в том случае, если они не ясны из заглавия статьи. Метод или методологию проведения работы целесообразно описывать в том случае, если они отличаются новизной или представляют интерес с точки зрения данной работы. В аннотациях статей, описывающих экспериментальные работы, указывают источники данных и характер их обработки. Результаты работы описывают предельно точно и информативно. Приводятся основные теоретические и экспериментальные результаты, фактические данные, обнаруженные взаимосвязи и закономерности. При этом отдается предпочтение новым результатам и данным долгосрочного значения, важным открытиям, выводам, которые опровергают существующие теории, а также данным, которые, по мнению автора, имеют практическое значение. Выводы могут сопровождаться рекомендациями, оценками, предложениями, гипотезами, описанными в статье.

Сведения, содержащиеся в заглавии статьи, не должны повторяться в тексте реферата. Следует избегать лишних вводных фраз (например, «автор статьи рассматривает...»). Исторические справки, если они не составляют основное содержание документа, описание ранее опубликованных работ и общеизвестные положения в реферате не приводятся.

Следует употреблять синтаксические конструкции, свойственные языку научных и технических документов, избегать сложных грамматических конструкций (не применимых в научном английском языке). Текст должен быть связным с использованием слов «следовательно», «более того», «например», «в результате» и т.д. ("consequently", "moreover", "for example", "the benefits of this study", "as a result" и т.д.), либо разрозненные излагаемые положения должны логично вытекать один из другого. Необходимо использовать активный, а не пассивный залог, то есть "The study tested", а не "It was tested in this study". Стиль письма при этом должен быть компактным (плотным), поэтому предложения, вероятнее всего, будут длиннее, чем обычно. В тексте аннотации следует применять терминологию, характерную для иностранных специальных текстов. Следует избегать употребления терминов, являющихся прямой калькой русскоязычных терминов. Необходимо соблюдать единство терминологии в пределах аннотации. В тексте аннотации следует применять значимые слова из текста статьи.

Сокращения и условные обозначения, кроме общеупотребимых, применяют в исключительных случаях или дают их определения при первом употреблении.

Таблицы, формулы, чертежи, рисунки, схемы, диаграммы включаются только в случае крайней необходимости, если они наглядно раскрывают основное содержание документа и позволяют заметно сократить объем аннотации. Формулы, приводимые неоднократно, могут иметь порядковую нумерацию, причем нумерация формул в аннотации может не совпадать с нумерацией формул в оригинале. В аннотации не делаются ссылки на номер публикации в списке литературы к статье.

- ключевые слова на английском языке. Перевод ключевых слов на английский язык.
- *информация о финансировании на английском языке*. Перевод информации о финансировании на английский язык.

- информация о конфликте интересов на английском языке. Перевод информации о наличии или отсутствии конфликта интересов на английский язык. Например, «The authors declare no competing interests.».
- информация о вкладе авторов в процесс создания статьи на английском языке. Перевод информации о вкладе авторов в процесс создания статьи на английский язык.

## 2.3. Информация об авторах

Для каждого автора необходимо указать фамилию, имя и отчество полностью, научную степень, ученое звание, должность, место работы, ORCID-номер и e-mail для связи.

Необходимо указать автора, с кем вести переписку, его служебный и домашний адрес, а также телефоны. Почтовые адреса и телефоны требуются только для связи и в журнале публиковаться не будут.

Наименование вуза приводится полностью. Например, «Кубанский государственный университет», а не «КубГУ». Название кафедры также не стоит сокращать (кафедра высшей математики, а не кафедра вышмата). Для бюджетных учреждений нежелательно указывать форму собственности, например, излишне писать «ГОУ ВПО «Кубанский государственный университет».

Для научных степеней и званий приняты стандартные сокращения «акад.», «чл.-кор.», «д-р», «канд.», «проф.», «доц.», «ст. науч. сотр.», «мл. науч. сотр.», а для областей научных знаний — «физ.-мат.», «техн.», «геогр.», «биол.», «геол.-минерал.», «хим.» и т.д. При этом слово «наук» пишется полностью. Не сокращаются «аспирант», «студент», «ба-калавриата» и «магистратуры». Для студентов вместо названия кафедры нужно указать название факультета обучения.

В конце указывается дата отсылки статьи в редакцию.

Затем с новой страницы следует основной текст статьи.

В конце статьи в разделе «Литература [References]» располагается список цитируемой литературы.

## 3. Математические формулы

Статья должна содержать лишь самые необходимые формулы, от промежуточных выкладок желательно отказаться.

Журнал «Экологический вестник научных центров Черноморского экономического сотрудничества» верстается в специализированном пакете верстки научных текстов  ${}^{L}$ Тех и статьи в формате Microsoft Word перед версткой конвертируются в формат системы  ${}^{L}$ Тех.

Чтобы конвертация прошла успешно, все без исключения (выключные и внутритекстовые) формулы должны набираться с помощью редактора MathType (https://www.wiris.com/en/mathtype/) или при помощи встроенного Редактора формул. Не забудьте установить в Редакторе формул (или MathType) размер основного шрифта 14 пт.

Нельзя имитировать внутритекстовые переменные простым выделением курсивом, они также являются формулами. При наборе переменных с верхним или нижним индексами должны использоваться соответствующие шаблоны, для переменной с одним верхним индексом — шаблон только с верхним индексом, для переменной с одним нижним — шаблон только с нижним.

Выключные формулы нумеруются с правой стороны в круглых скобках последовательно в формате (1.1), ..., (2.1), ... и т.д., если статья делится на разделы (первое число соответствует номеру текущего раздела, второе — номеру формулы в разделе)

$$\frac{-b \pm \sqrt{b^2 - 4ac}}{2a},\tag{3.1}$$

в противном случае — в формате 1, 2 и т.д.

$$u^{(n-1)}(x,y) = \sum_{k=1}^{M} U_k^{(n-1)} g_k(x,y).$$
 (2)

Редактор MathТуре позволяет производить автоматическую нумерацию формул при помощи встроенных в него скриптов.

Нумеруются только те формулы, на которые имеются ссылки.

Выключные формулы являются равноправными элементами предложения, поэтому они должны завершаться соответствующими знаками препинания. Каждая строка систем уравнений считается формулой и должна заканчиваться соответствующим знаком препинания.

Векторные величины и матрицы выделяются прямым полужирным шрифтом (например,  $\Psi$  , E ).

Использования русских букв в формулах желательно избегать.

В журнале используется двухколоночная верстка, поэтому все формулы должны помещаться на 1/2 ширины страницы. Если формула имеет больший размер, ее необходимо упростить, например, введя новые обозначения, или разбив на несколько строк. Особое внимание авторам стоит обратить на ширину матриц и в случаях широких матриц упростить ее, введя новые обозначения.

Заголовки теорем, лемм, определений и замечаний выделяются **полужирным шрифтом**, доказательств и прочих обоснований — *курсивом*. Окончание доказательства для отделения от последующего текста желательно отмечать каким-либо нестандартным символом, например,  $\square$ .

#### 4. Разметка текста

Для выделения разделов статьи используются обычные стили Word — Заголовок 1, Заголовок 2 и т.д. В конце заголовков точки не ставятся. Разделы «Введение» и «Заключение» не нумеруются. Согласно типографской традиции заголовки не оканчиваются точкой. Не следует использовать знаки принудительного переноса и дополнительные пробелы.

В русской издательской традиции различают дефис «-», короткое тире «—», длинное тире «—» и знак минуса «—» (обратите внимание, что он отличается от обоих тире). Дефис обычно ставят в сложных словах (например, «кто-то» или «функциональноматричный»). В русских текстах часто используют длинное тире в качестве тире как такового, а короткое тире — в сочетаниях типа «через 2—3 часа» (обратите внимание на отсутствие пробелов вокруг короткого тире). Длинное же тире в русском тексте обычно окружают (следуя традиции) пробелами. Для того, чтобы длинное тире случайно не оказалось в начале строки, перед ним ставят знак неразрывного пробела. Неразрывный пробел также ставят между фамилией и инициалами и между числом и единицей измерения. Знак минуса, в отличие от короткого тире, встречается только в математических формулах. В табл. 1 приведены сочетания клавиш для набора некоторых специальных символов.

Таблица 1. Полезные сочетания клавиш в MS Word

Специальный знак	Сочетание клавиш	
Дефис	Клавиша «минус»	
Короткое тире	Ctrl +Клавиша «минус» на цифровой клавиатуре	
Длинное тире	Alt + Ctrl + Клавиша «минус» на цифровой клавиатуре	
Знак минус	Клавиша «минус» в Редакторе формул (или MathType)	

Неразрывный пробел	Ctrl + Shift + Пробел	
Многоточие	Alt + Ctrl + Точка	
Знак градуса	Поставить пробел и ввести 00ВА (на английской рас-	
	кладке), затем нажать $Alt + X$ или воспользоваться ме-	
	ню Вставка — Символ	

В статье допустимы только общепринятые сокращения, например, часы — «ч», минуты — «мин», секунды — «с», сутки — «сут», тонны — «т», тысяча — «тыс.», миллион — «млн», миллиард — «млрд», человек — «чел.», рубли — «р.», градусы Цельсия — «°С», год — «г.», диапазон лет — «1999–2005 гг.» и т.д. Следует использовать единицы измерения в соответствии с Международной системой (СИ).

В записи диапазонов единица измерения указывается только один раз в конце, например, 12–15 с. Исключением являются диапазоны температур, например,  $12^{\circ}$ – $15^{\circ}$ С. В случае, когда в диапазоне смешиваются отрицательные и положительные температуры, используется другая запись  $-12^{\circ}$  ...  $+15^{\circ}$ С.

В соответствии с правилами подготовки периодической печатной продукции (газет, журналов), использование буквы «ё» обязательно только в именах собственных («Пётр», «Артёмовск») и в тех словах, смысл которых может измениться от неверного использования этой буквы («все» и «всё»). Однако авторы, относящиеся к использованию буквы «ё» более деликатно, не будут иметь препятствий в публикации своих статей с полноценным использованием буквы «ё».

В отличии от сокращений типа «т.н», «т.д.», сокращать «то есть» и «так как» не принято.

Редакция не приветствует использование авторами сносок в статьях. Если автор разместил в статье сноски, они будут осмысленно перемещены редактором в основной текст статьи.

#### 5. Рисунки, таблицы

Все размещаемые в статье рисунки дополнительно должны предоставляться в виде отдельных файлов в своем исходном формате и должны называться так же как файл со статьей с добавлением номера рисунка.

Рисунки, изначально представляющие набор неких линий, кривых и т.д. (например, графики, диаграммы и др.), должны быть представлены в виде файлов векторного формата: PDF, WMF или EPS. В иных случаях (фотографии, полутоновые изображения и др.) рисунок должен быть представлен файлом растрового формата: PDF, EPS или PNG. Разрешение полутоновых файлов должно быть не менее 150 dpi, а черно-белых — не менее 300 dpi при соответствующих размерах изображения (не менее 7×7 см).

Рисунки должны сопровождаться подписями, которая начинается с «рис.» и добавлением номера рисунка. Подписи к рисункам и таблицам точкой не завершаются. В тексте статьи ссылка на рисунок выглядит, например, как — на рис. 1. Рисунки вместе с подписями выравниваются по центру. На все рисунки в тексте статьи должны быть ссылки.

Не стоит беспокоиться о месте расположения рисунка, о правильных переносах строк и других оформительских моментах. Перед публикацией в журнале статью просмотрит специалист по верстке, заверстает статью под журнальный шаблон, добьется правильного разбиения формул на строки, грамотного расположения таблиц и рисунков, а также произведет иную техническую работу. Результат в виде корректуры перед публикацией будет обязательно выслан в адрес автора на соответствующую электронную почту для утверждения и/или внесения правок.

Приведем примеры оформления рисунка с подписями.

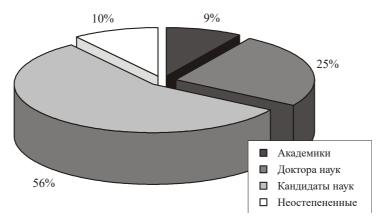


Рис. 1. Статистика количества авторов в журнале в зависимости от степени, %

Если рисунок сам по себе содержит подрисунки, они должны быть записаны не в одном, а в отдельных файлах с суффиксами «а», «b», «с» и т.д.

В статье каждый их них должен иметь отдельные подписи в виде а), б), в) и т.д. Разъяснение смысла каждого подрисунка должно быть размещено в общей подписи ко всему рисунку в целом. Ссылки на такие рисунки в тексте выглядят как — на рис. 1а, 1б.

Для надписей внутри рисунков предпочтительно использовать шрифт с засечками, например, Times New Roman или подобные. Все графики должны быть выполнены четко с читаемыми подписями по осям. Помните, что в русскоязычной традиции целая часть чисел отделяется от дробной знаком запятой.

Таблицы должны иметь заголовки и нумероваться.

Таблица 2. Оснащённость автомобилей каталитическими нейтрализаторами отработавших газов в разных странах

Страна	Автомобили, оснащённые каталитическими нейтрализаторами отработавших газов,
	%
Бельгия	23
Великобритания	33
Германия	42
Испания	16
Италия	21
США	53
Франция	36
япония	43
Нидерланды	20

Рисунки и таблицы располагаются именно в той последовательности, в которой на них в статье приводятся ссылки, и обычно располагаются на той же странице, где они упомянуты впервые. Если же это невозможно, они переносятся на следующие страницы. Возможна ситуация, когда большая часть ссылок на иллюстративный материал оказывается сконцентрирована в конце статьи. В этом случае повышается вероятность, что в окончательном, «журнальном» варианте статьи часть рисунков или таблиц окажется расположенной на странице с литературой (или даже после нее!), что недопустимо. Выходом из этой ситуации может быть только тем или иным образом сокращение числа иллюстраний или таблип.

## 6. Оформление литературы

В журнале используется объединенный раздел «Литература [References]», в котором зарубежные источники приводятся на языке оригинала, а национальные — должны сопровождаться переводом всей ссылки на английский язык в квадратных скобках в конце ссылки. Названия книг и журналов выделяются курсивом и транслитерируются, затем через знак "равно" (=) следует перевод названия на английский язык. Для национальных журналов следует указывать их официальное написание на английском языке и только в случае его отсутствия приводить собственный перевод названия. В конце перевода указывается язык публикации, например, (in Russian). Следует избегать ссылок на диссертации и авторефераты диссертаций.

Для обоих типов ссылок в журнале принят немного измененный IEEE-стиль оформления. Сначала следует фамилия автора, затем инициалы. Приводится полный список авторов, сокращения "и др." и "et al." недопустимы. Названия журналов и книг отмечаются курсивом. После списка авторов и названия все элементы ссылки отделяются друг от друга запятыми. Для национальных источников в качестве сокращений тома, номера и страниц используется "т.", "№" и "с.", а для зарубежных — "vol.", "iss." (или "no.") и "рр." (или "р."), соответственно. Для книг не требуется общее количество страниц. При наличии DOI-номера он должен быть указан. Редакторы сборника всегда указываются в начале ссылки с добавлением "(ред.)" и (ed.) или (eds.).

Перед отсылкой статьи следует проверить корректность ссылок. Для повышения научного доверия к статье следует использовать не только национальные источники, а также чаще ссылаться на свежие публикации (не старше 3–5 лет). Недопустимо чрезмерное самоцитирование (1–3 ссылки на согласующиеся с темой статьи предыдущие работы автора).

Ссылки на неопубликованные источники не допускаются. В тексте статьи ссылка окружается квадратными скобками и содержит только номер источника (без глав или страниц), например, [4]. Диапазоны ссылок указываются, например, в виде [1,2] или [4–6].

Приведем примеры корректного оформления различных источников для российских баз данных:

Оформление описания статей в журналах:

- 1. Иванов, Н.Н., Волны в жидкости. *Гидромеханика*, 2003, т. 1, №10, с. 13–17. [Ivanov, N.N., Waves in the fluid. *Gidromekhanika = Hydromechanics*, 2003, vol. 1, no. 10, pp. 13–17. (in Russian)]
- 2. Ватульян, А.О., Явруян, О.В., Асимптотический подход в задачах идентификации трещин. *Прикладная математика и механика*, 2006, т. 70, №4, с. 714—724. [Vatulyan, A.O., Yavruyan, O.V., Asymptotic approach to the problems of identification of cracks. *Prikladnaya matematika i mekhanika = Applied mathematics and mechanics*, 2006, vol. 70, no. 4, pp. 714–724. (in Russian)]
- 3. Звягин Ф.В. Об одном классе орбит в задачах трех и четырех тел. Вестник МГТУ им. Н.Э. Баумана. Сер. Приборостроение, 2010, №2, с. 105–113. [Zvyagin F.V. About one class of orbits in the problems of three and four-body. Vestnik MGTU im. N.E. Baumana. Seriya Priborostroenie = Vestnik of MSTU named N.E. Bauman. Series 'Instrument-making', 2010, no. 2, pp. 105–113. (in Russian)]
- 4. Станкевич, И.В., Яковлев, М.Е., Си Ту Хтет, Разработка алгоритма контактного взаимодействия на основе альтернирующего метода. Вестник МГТУ им. Н.Э. Баумана. Сер. Естественные науки, 2011, Спец. вып. Прикладная математика, с. 134–141. [Stankevich, I.V., Yakovlev, M.E., Si Tu Khtet, Development of algorithm of contact interaction on the basis of alternating method. Vestnik MGTU im. N.E. Baumana. Ser. Estestvennye nauki = Vestnik of MSTU named N.E. Bauman. Series 'Natural science', 2011, Special issue 'Applied mathematics', pp. 134–141. (in Russian)]

- 5. Baelus, B.J., Peeters, F.M., Schweigert, V.A., Vortex states in superconducting rings. *Phys. Rev. B.*, 2000, vol. 61, no. 15, pp. 9734–9747.
- 6. Strukov, D.B., Snider, G.S., Stewart, D.R., Williams, S.R., The missing memristor found. *Nature*, 2008, vol. 453, pp. 80–83. DOI: 10.1038/nature06932

## Оформление описания статей в сборниках:

- 1. Городецкая, Е.Ю., Малеханов, А.И., Таланов, В.И., Адаптивное управление акустическими полями в океанических волноводах. В: Зверев, В.А. (ред.), Формирование акустических полей в океанических волноводах. ИПФ РАН, Н. Новгород, 1994, с. 9–43. [Gorodetskaya, E.Yu., Malekhanov, A.I., Talanov, V.I., Adaptive control of acoustic fields in oceanic waveguides. In: Zverev, V.A. (ed.), Sb. nauch. tr. 'Formirovanie akusticheskikh poley v okeanicheskikh volnovodakh' = Coll. of sci. works 'Formation of acoustic fields in oceanic waveguides'. IPF RAN, Nizhny Novgorod, 1994, pp. 9–43. (in Russian)]
- 2. Орлик, А.Г., Коберник, Н.В., Получение износостойких антиабразивных покрытий. В: *Труды МГТУ им. Н.Э. Баумана*, 2010, №602, с. 34–38. [Orlik, A.G., Kobernik, N.V., Getting wear antiwear coatings. In: *Trudy MGTU im. N.E. Baumana = Proc. of the MSTU named N.E. Bauman*, 2010, no. 602, pp. 34–38. (in Russian)]

## Оформление описания статей в трудах конференций:

- 1. Шилова, В.П., Источники ЗВ. В: *Тез. докл. XV Междунар. конф. «Проблемы экологии»*. Москва, 2000, с. 5–8. [Shilova, V.P., Sources of pollutants. In: *Tezisy dokl. XV Mezhdunar. konf. 'Problemy ekologii' = Abstr. of the XV International conf. 'Problems of ecology'*, Moscow, 2000, pp. 5–8. (in Russian)]
- 2. Карпенко, А.П., Селиверстов, Е.Ю., Глобальная оптимизация методом роя частиц на графических процессорах. Труды Всерос. суперкомпьютерной конф. «Научный сервис в сети Интернет: масштабируемость, параллельность, эффективность». Москва, Изд-во МГУ, 2009. С. 188–191. [Karpenko, A.P., Seliverstov, E.Yu., Global optimization method of particle swarm on graphics processors. In: Trudy Vserossiskoy superkomp'yuternoy konferentsii 'Nauchnyy servis v seti Internet: masshtabiruemost', parallel'nost', effektivnost'' = Proc. of the all-Russian supercomputing conf. 'Scientific service in the Internet: scalability, parallelism, efficiency'. MGU, Moscow, 2009, pp. 188–191. (In Russian)]

## Оформление книг, монографий:

- 1. Литвинов, А.Н., Динамика массивных тел. Наука, Москва, 1982. [Litvinov, A.N., Dinamika massivnykh tel = Dynamics of massive bodies. Moscow, Nauka, 1982. (in Russian)]
- 2. Кутепов, В.М., Шеко, А.И. (ред.), Природные опасности России. Экзогенные геологические процессы. КРУК, Москва, 2002. [Kutepov, V.M., Sheko, A.I. (eds.), Prirodnye opasnosti Rossii. Ekzogennye geologicheskie protsessy = Natural hazards in Russia. Exogenous geological processes, KRUK, Moscow, 2002. (in Russian)]
- 3. Макаров, Э.Л. (ред.), Сварка и свариваемые материалы: справочник. Т. 1. Свариваемость материалов. Металлургия, Москва, 1991. [Makarov, E.L. (ed.), Svarka i svarivaemye materialy: spravochnik. Т. 1. Svarivaemost' materialov = Welding and welded materials: Reference. Vol. 1. Welding materials. Metallurgiya, Moscow, 1991. (in Russian)]
- 4. Andrews, G.E., *The theory of partitions. Encyclopedia of mathematics and its applications. Vol. 2.* Addison-Wesley, 1976.
- 5. Дейт, К.Дж., *Введение в системы баз данных*. Вильямс, Москва, 2006. [Date, C.J., An Introduction to Database Systems. Addison-Wesley, 2003]

Оформление диссертаций, авторефератов диссертаций:

- 1. Пнев, А.Б., Оптико-электронные измерительные системы на основе квазираспределенных волоконно-оптических брэгговских датчиков. Дис. ... канд. техн. наук. Москва, 2008. [Pnev A.B. Optiko-elektronnye izmeritel'nye sistemy na osnove kvaziraspredelennykh volokonno-opticheskikh breggovskikh datchikov = Optoelectronic measuring system based on the quasi-distributed optical fiber Bragg gratings. Diss. Cand. PhD of Technic. Sci. Moscow, 2008. (in Russian)]
- 2. Гаврилюк, А.П., Эффекты резонансного лазерного воздействия на газовые, плазменные и дисперсные среды. Автореф. дис. ... д-ра физ.-мат. наук. Красноярск, 2012. [Gavrilyuk, A.P., Effekty rezonansnogo lazernogo vozdeystviya na gazovye, plazmennye i dispersnye sredy = Effects of resonant laser influence on gas, plasma and disperse medium. Abstract of Diss. PhD of Phys. and Math. Sci., Krasnoyarsk, 2012. (in Russian)]

## Оформление описания патентов:

1. Чугаева, В.И., Приемопередающее устройство. Пат. 2187888 Российская Федерация. 2002. [Chugaeva, V.I., Priemoperedayushchee ustroystvo = Transceiver unit. Pat. 2187888 Russian Federation, 2002. (in Russian)]

#### Оформление ссылок на ГОСТ:

1. ГОСТ 8.586.5-2005. Методика выполнения измерений. Измерение расхода и количества жидкостей и газов с помощью стандартных сужающих устройств. Москва, Стардартинформ, 2007. [GOST 8.586.5-2005. Metodika vypolneniya izmereniy. Izmerenie raskhodi i kolichestva zhidkostey i gazov s pomoshch'yu standartnykh suzhayushchikh ustroystv = State Standard 8.586.5-2005. The method of measurement. Measurement of flow rate and volume of liquids and gases using standard narrowing devices. Moscow, Stardartinform, 2007 (in Russian)].

## Оформление ссылок на публикации удаленного доступа:

- 1. Колесов, Ю.Б., Сениченков, Ю.Б., Имитационное моделирование сложных динамических систем (дата обращения 20.04.2012). [Kolesov, Yu.B., Senichenkov, Yu.B., Imitatsionnoe modelirovanie slozhnykh dinamicheskikh sistem = Simulation modeling of complex dynamic systems (accessed 20.04.2012) (in Russian)] URL: http://www.exponenta.ru/soft/others/mvs/ds sim.asp
- 2. Шахтарин, Б.И., Оценка действия гармонической помехи на фазовую авто-подстройку. *Наука и образование. МГТУ им. Н.Э. Баумана. Электрон. журн.*, 2012, №4 (дата обращения 18.04.2012). [Shakhtarin, B.I., Evaluation of the actions of harmonic noise on phase-locked loop. *Nauka i obrazovanie. MGTU im. N.E. Baumana. Elektronniy zhurnal = Science and education. MSTU named N.E. Bauman. Electronic journ.*, 2012, no. 4 (accessed 18.04.2012). (In Russian)] URL: http://technomag.edu.ru/doc/353914.html.

Обратите внимание, что для переводных, изданных на английском языке, источников приводится описание оригинала книги, изданной на английском языке.

#### 7. Что нужно отправить в редакцию

В редакцию нужно отправить упакованный в ZIP-архив набор следующих файлов:

- файл со статьей (например, ivanov.doc).
- соответствующий pdf-файл (например, ivanov.pdf). Пользователи Windows для преобразования в PDF могут воспользоваться встроенным в систему (начиная версии 7) виртуальным PDF-принтером или бесплатным PDF-конвертором doPDF (www.dopdf.com).
- файлы рисунков (например, ivanov1.eps, ivanov2.png и т.д.).

## Заключение

Не забудьте сопроводить исходный текст статьи ее PDF-вариантом, заполнить Лицензионный договор, распечатать в двух экземплярах, подписать и отправить его в адрес редакции.

Возможные благодарности людям и организациям можно выразить в самом конце статьи. Однако они не должны касаться вопросов финансирования исследований.